

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 13: Berufsbilder

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

	Bundesamt für Bauten und Logistik Abteilung Projektmanagement, «Präqualifikation Bernerhof», Holzkofenweg 36, 3003 Bern; verantwortlich: Lucien Croll, Tel. 031/322 84 26, Fax 322 83 15	<b>Sanierung Bernerhof, Bern</b> Bausumme: 20–25 Mio. Franken	Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 15 Planungsteams Preissumme: Fr. 220 000.–
	Freie Universität Berlin Technische Abteilung, Referat III B, Rüdesheimer Strasse 54-56, D-14197 Berlin	<b>Umnutzung US-Headquarter Dahlem, Berlin (D)</b> Campus der Freien Universität auf dem ehemaligen Militärgelände	Realisierungswettbewerb selektiv mit 5 Teilnehmenden; feste Entschädigung von DM 15 000.–; DM 50 000.– für 1. Preis
<b>NEU</b>	Oberstufenschulpflege Hinwil, Baukommission Betreuung: Architekten Hirzel, Usterstrasse, 8620 Wetzikon	<b>Erweiterung Schulanlage Breite, Hinwil ZH</b> fünf bis neun Klassenzimmer, Gruppen- und Spezialräume	Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 12 Teilnehmenden
<b>NEU</b>	Freistaat Bayern, Bauamt TU München Arcisstrasse 14, D-80333 München, Tel. +49 89/289 02, Fax 28 92 73 66, E-Mail: poststelle@batum.bayern.de	<b>Bettenhaus am Klinikum rechts der Isar, München (D)</b> NF: ca. 6600 m <sup>2</sup>	Realisierungs- und Ideenwettbewerb selektiv mit 25 Teilnehmenden, davon 5 Zuladungen; Preissumme: DM 360 000.–
	ETH Zürich, Abteilung Bauten 8093 Zürich Verantw. Herr Theo Strub 01/ 633 37 41	<b>Forschungs- und Lehrgebäude HIT, ETH Hönggerberg, Zürich</b> HNF: ca. 10 200 m <sup>2</sup>	Studienauftrag selektiv an 5-7 Projektteams
<b>NEU</b>	Stadt Fürth, Baureferat der Stadt Fürth, «Sportzentrum Kapellenstrasse», Rudolf-Breitscheid-Strasse 35, D-90744 Fürth	<b>Sportzentrum Kapellenstrasse, Fürth (D)</b>	Realisierungswettbewerb selektiv (Losverfahren) mit 30 Teilnehmenden, davon 8 Zuladungen; Preissumme: DM 136 000.–
	Spitalverband Limmattal, Schlieren Betreuung: Smeco, «Wettbewerb Limmattal», Wuhrmattstrasse 21, 4103 Bottmingen	<b>Spital Limmattal, Schlieren ZH</b> Erweiterung und Neustrukturierung mit 230 Akut- und 134 Langzeitbetten; NF: 24 000 m <sup>2</sup> , BGF: 48 000 m <sup>2</sup>	Projektwettbewerb selektiv mit 20 Teilnehmenden Preissumme: Fr. 260 000.–
<b>NEU</b>	Gemeinde Feldkirchen, Planungsverband Äusserer Wirtschaftsraum München, Geschäftsstelle, Uhlandstrasse 5, D-80336 München, Tel. +49 89/539 80 20	<b>Rathaus Feldkirchen (D)</b>	Realisierungswettbewerb mit städtebaulichem Ideeanteil mit 32 Teilnehmern, davon 7 Zuladungen; Preissumme: DM 120 000.–
	Gemeinde Unterhaching Betreuung: Irene Purkhart, «Landschaftspark Hachinger Tal», Ziegelgasse 19, D-85354 Freising, Tel. +49 81 61/91 98 62, Fax 91 98 65	<b>Landschaftspark Hachinger Tal, Unterhaching (D)</b> Gelände des ehemaligen Militärflughafens Neubiberg	Ideen- und Realisierungswettbewerb mit 25 Teilnehmenden (Losverfahren) Preissumme: DM 105 000.–
	Suburb Research Project at the Aarhus School of Architecture c/o The Federation of Danish Architects, Strandgade 27 A DK-1401 Copenhagen K.	<b>The New Suburb, Kopenhagen und Aarhus (DK)</b> Visionen zur Stadtentwicklung und zur Vorstadt der Zukunft	Ideenwettbewerb offen Preissumme DKK 1 300 000.–
	Unique Zürich Airport (Flughafen Zürich AG) Masterplankoordination, Postfach, 8058 Zürich, Fax +41 1/818 44 44	<b>Dienstleistungszentrum Butzenbühl ZH</b> Hotel, Business- und Konferenzzentrum, Wellnessbereich BGF: 68 000m <sup>2</sup> (1. Etappe) und 40 000m <sup>2</sup> (2. Etappe)	Studienauftrag selektiv mit 16 bis 20 Teams Preissumme: Fr. 400 000.–
<b>NEU</b>	Gemeinde Kriens Baudepartement, Frau Priska Rast, 6010 Kriens	<b>Städtebauliche Entwicklung Zentrum Kriens LU</b>	Studienauftrag selektiv mit 8 bis 10 Teams für die erste und 4 bis 6 Teams für die zweite Stufe. Honorarsumme: mind. Fr. 240 000.–
	New England Biolabs Inc. Betreuung: Douglas Trees, DFTA, 557 Bay Road, USA-Hamilton, Massachusetts 01936, Fax 001 978/468 43 45, E-Mail: competition@dfta.com	<b>Molekular-biologisches Forschungs- und Produktionslabor, Ipswich Massachusetts USA</b> Bausumme: ca. 30 Mio. US\$	offener 2-stufiger Projektwettbewerb mit 5 Teilnehmenden in der zweiten Stufe 1. Stufe: 52 500 US\$, 2. Stufe: 140 000 US\$

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop

## Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.



**Preisgericht****Zielgruppe****Bemerkungen****Termine**

Fachpreisgericht: F. Poretti (Vorsitz), R. Flückiger, M. German, D. Jüngling, Th. Maurer, M. Peter  
Sachpreisgericht: J. Busslinger, A. Hostettler

Teams aus Architekt, Bauingenieur, Elektroingenieur, HLK-Ingenieur

Anmeldung zur Präqualifikation (Antrag auf Teilnahme) beim Veranstalter

02.04.01 (Anmeldung)  
21.05.01 (Bewerbung)  
Nov. 01 (Abgabe)

keine Angabe

Architekten aus EWR und Schweiz mit Erfahrung bei Planung öffentlicher Bauten, vor allem Einpassungsplanung in Altbauten

Bezug Bekanntmachungstext und Bewerbungsformular schriftlich oder online unter [www.fu-berlin.de/info/us-headquarter](http://www.fu-berlin.de/info/us-headquarter)

02.04.01 (Bewerbung)  
21.06.01 (Abgabe)

keine Angabe

Architekten und Architektinnen mit Sitz in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens

Bewerbungsunterlagen auf schriftliche Anfrage unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlag C4

06.04.01 (Unterlagen)  
04.05.02 (Bewerbung)  
Ende Aug. (Abgabe)

u.a. Kada, Graz; Krug, München; Schroeder, München; Schunck, München

Architekten (Beteiligung von Landschaftsarchitekten empfohlen) international ohne regionale Beschränkung

Bewerbung beim Bauamt TU München ausführliche Bewerbungsbedingungen siehe EU-Amtsblatt

06.04.01 (Bewerbung)

Externe Fachexperten:  
M. Dudler, R. Diener, P. Kern, H. Kollhoff  
Vertreter Amt für Städtebau

Architekten mit Planungsteams

massgeblich ist die Publikation im SHAB; weitere Unterlagen unter [www.ausschreibungen.ethz.ch](http://www.ausschreibungen.ethz.ch)

09.04.01 (Bewerbung)  
17.08.01 (1. Stufe)

keine Angabe

Architekten und Landschaftsarchitekten (in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten) mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat Gatt/WTO

Formlose Bewerbung mit Büroadschrift, Telefon-, Faxnummer, Nachweis Geburtsdatum, Zusammensetzung des Teams

13.04.01 (Bewerbung)  
06.07.01 (Abgabe)

keine Angabe

Architekturbüros mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens

Bezug der Bewerbungsunterlagen gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4

14.04.01 (Bewerbung)  
27.10.01 (Abgabe)

Amann, München; Bauer, München; Gigon, Zürich; Holscheiter, München; Kehrbaum, Kaufbeuren

Architekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens

Bewerbungen inkl. formloser verbindlicher Teilnahmeerklärung u. Nachweis der Teilnahmeberechtigung beim Auslober

17.04.01 (Bewerbung)  
22.06.01 (Abgabe)

Fachpreisgericht: A. Roentz, C. Mueller, M. Olesch, G. Muehle, R. Zulauf, S. Jaeckel

Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens

formlose Bewerbung mit Name, Adresse, Geschäftssitz, Tel./Fax, Nachweis der Teilnahmeberechtigung

17.04.01 (Bewerbung)  
19.06.01 (Abgabe)

keine Angabe

international

Unterlagen beim Auslober oder online unter [www.dal-aa.dk](http://www.dal-aa.dk); Einschreibgebühr: 250 DKK

19.04.01 (Abgabe)

keine Angabe

Teams mit architektonischer und städtebaulicher Kompetenz, um eine hochwertige und wirtschaftliche Lösung zu bearbeiten

Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter oder online unter [www.uniqueairport.com](http://www.uniqueairport.com)

20.04.01, 17h (Bewerbung)  
08.08.01 (Abgabe)

keine Angabe

Planungsgemeinschaften mit Architekten, Landschaftsarchitekten und Verkehrsplanern

Bezug des Programms vom 26. März bis 30. April beim Veranstalter

04.05.01 (Bewerbung)  
24.08.01 (Stufe 1)  
21.12.01 (Stufe 2)

US\$

keine Angabe

Architekten international

Ausführliche Informationen und Unterlagen online unter [www.dfta.com/competition](http://www.dfta.com/competition)

04.05.01 (1. Stufe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von

**autodesk®**

**Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.**

Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**

Architekturbüro

autodesk authorized systems center

Haldenstrasse 31

8904 Aesch b. Birmensdorf

Telefon 01 737 38 11

Fax 01 737 01 40

e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)

<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Danish Foundation for Culture and Sports Facilities; Betreuung: The Federation of Danish Architects, Konkurrenseretariatet Strandgade 27 A, DK-1401 Copenhagen K, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01

**Regeneration of Prags Boulevard, Kopenhagen (DK)**

Ideenwettbewerb zweistufig mit 5 bis 8 Teilnehmenden in der 2. Stufe  
Preissumme: DKK 750 000.–

Commune de Nyon  
Service de la Culture, Place du Château 5, 1260 Nyon,  
Tel. 022/363 82 82, Fax 363 82 86, E-Mail: info.sb@nyon.ch

**Mise en valeur des vestiges archéologiques de l'amphithéâtre romain et construction d'un lieu de visite et de spectacle, Nyon VD**

offener 2-stufiger Projektwettbewerb

Tiefbauamt des Kantons Bern (zusammen mit Gemeinde Münsingen)  
Oberingenieurkreis II, «Ideenwettbewerb Ortsdurchfahrt Münsingen», Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84

**Umgestaltung Ortsdurchfahrt Münsingen BE**

offener Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag mit 2 bis 3 Teams  
Preissumme: Fr. 100 000.–

Gemeinde Teufen  
«Projektwettbewerb Landhaus», Hochbauamt, Postfach 163, 9053 Teufen

**Primarschule Landhaus, Teufen AR**

Projektwettbewerb offen

Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und Freiraumentwicklung, «Lénné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin, Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04

**Peter-Joseph-Lénné-Preis 2001**  
drei Themengebiete

Ideenwettbewerb offen  
Preissumme 3800 Euro je Thema

### Preise

Kalksandstein-Information GmbH+Co KG  
Entenfangweg 15, 30419 Hannover, Tel. +49 511/27 95 40, Fax 27 95 454  
E-Mail: info@kalksandstein.de

**Europäischer Kalksandstein Architekturpreis 2001**

insgesamt DM 36 000.–

Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal, Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail designpreis@designnet.ch

**Design Preis Schweiz 01**

insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien  
(Interaction Design, Industrial Design, Textil Design, Service Design, Willy Guhl Preis)

Stiftung für die Auszeichnung guter Bauten im Kanton Zürich  
Geschäftsstelle: Hochbauamt Kanton Zürich, Abteilung Stab, Walcheter 8090 Zürich

**«Weiterbauen» – Auszeichnung guter Bauten Kanton Zürich 2001**

insgesamt Fr. 30 000.– für drei bis vier Bauten

**NEU** Aachener Stiftung Kathy Beys  
Schmiedstrasse 3, D-52062 Aachen, Tel. +49 241/40 92 90, Fax 40 92 920, E-Mail: weis-gerhardt@aachener-stiftung.de

**Euregionaler Baupreis 2001**  
Nachhaltige Gestaltung von Gebäuden für Handel-, Dienstleistung, Produktion und Handwerk

Preissumme: 5000 Euro

**NEU** Building and Social Housing Foundation  
Memorial Square, Coalville, Leicestershire, LE 3TU, United Kingdom, Tel. +44 1530/510444, Fax 510332, E-Mail: info@bshf.org

**World Habitat Awards**

Preissumme: £10000.–

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

**Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums Liechtenstein**

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich zwei bis fünf Preise

**NEU** Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)

**Innovationspreis für Studenten**

1. Preis: Fr. 5000.–  
2. Preis: Fr. 3000.–  
3. Preis: Fr. 2000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Wasserlos

System Ernst: revolutionär, geruchlos, hygienisch,



# Kosten los

problemlose Wartung, platz- und kostensparend.



F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, [ernst\\_ing\\_ag@bluewin.ch](mailto:ernst_ing_ag@bluewin.ch), [www.ernstsystems.com](http://www.ernstsystems.com)



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	international	englischsprachige Auslobungsunterlagen unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> oder beim Wettbewerbsbetreuer	17.05.01	(1. Stufe)
Eric Perrette, Jean Schmutz, Fonso Boschetti, Pierre Cagna, Arduino Cantafora, Florence Darbre, Alex Furger, Jordi Garces, Daniel Paunier, Silvio Ragaz, François Rochaix	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbsprogramm erhältlich auf schriftliche Anfrage	18.05.01 30.07.01	(Anmeldung) (Abgabe)
Fritz Kobi, Ruedi Ott, Uli Huber, Pierre Feddersen, Astrid Ochsenbein, Ueli Dubs, Rosmarie Mürger, Urs Gfeller, Walter Marti	interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Freiraumgestaltung und Kunst	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter; Abgabe Unterlagen gegen Kautions von Fr. 100.–	01.06.01	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Couvert C4; Depot: Fr. 400.–	08.06.01	(Abgabe)
keine Angabe	Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre)	näheres unter <a href="http://www.sensut.verwaltungsberlin.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwaltungsberlin.de/sensut/entwicklung</a>	18.06.01	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.kalksandstein.de">www.kalksandstein.de</a> (Menupunkt «news»)	30.04.01	
	international	Bezug der Teilnahmeunterlagen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.designnet.ch">www.designnet.ch</a>	30.04.01	
Stefan Bitterli, Thomas Held, Daniel Liebeskind, Siegfried Schär, Peter Zumthor	Hochbauten zum Thema «Weiterbauen» im Kanton Zürich und in den Jahren 1996 bis 2000 vollendet	Genauere Angaben und Teilnahmeformular beim Veranstalter	18.05.01	
keine Angabe	Architekten, Betriebe, Kommunen, Institute international	Ausführliche Informationen und Unterlagen unter <a href="http://www.aachener-stiftung.de">www.aachener-stiftung.de</a> oder Tel. +49 241/385 11 (Prof. F. Ranft)	19.05.01	
keine Angabe	individuals, organisations, and governments of any country of the world	Ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.bshf.org">www.bshf.org</a>	01.07.01	
S. Calatrava, S. Bitterli, A.E. Bamert, A. Binz, H.P. Bürgi, B. Consoni, A. Deplazes, D. Eberle, H.R. Kunz, H.C. Litscher	Bauherrschaften, Architekten, Haustechnik- und Energieplaner mit Objekten in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein	ausführliche Ausschreibung unter <a href="http://www.energie.zh.ch">www.energie.zh.ch</a>	15.08.01	
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01	
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				

# Planen Sie Ihren Lift – jetzt online.

Registrieren und profitieren:

## [www.OTIS.com](http://www.OTIS.com)